

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.  
Zespół (fond) 125.  
Archiwum Galicyjskiego Towarzystwa Gospodarczego

1012. Materiały dotyczące folwarku w Nadwórnej. 1902. K. 42.

Музейно-библиотечно-архивно  
вече на Р.И.И.И.И.И.И.  
№ 1019

1302

VI

L. 287/1902.

VI

1

Odpis pisma wystosowanego do Świeżej c. k. Dyrekcji Kolei państwowej w Stanisławowie.

W tutejszym okręgu, rzecznicy od dłuższego czasu trudnią się exportem zabitych cieląt do Wiednia w ten sposób, że wysyłają zabite cielęta w skórze po wyjęciu z nich jedynie kieszek iernkich, grubych i ioladka z porostawieniem wątroby.

W miesiącu styczniu wydała Świeża Dyrekcja zarządzenie, że wszelkie wnetrznosci p. t. z. Weichtheile i z watem tej wątroby i śledziony mają być z cieląt wyjmowane i osobno w koszach wysyłane, a inaczej cieląt do ekspedycji przyjmować nie wolno.

Zarządzenie to jest tajemne, dotrzeć do niego, mimo naszej chęci nie mogliśmy, przeto też i podstawy prawnej tego zarządzenia nie byliśmy w możności zbawić. Według opinii publicznej powodem powyższego zarządzenia ma być obawa przed reklamacyami z powodu wydarzającego się wykradania śledziony i wątroby z zabijanych do wagonów zabitych cieląt. — Eksporterzy cieląt zabitych utrzymują, że wyjęcie z cielęcia wątroby i śledziony depręcyonuje towary, a przy eksporcie w miesiącach letnich może spowodować prucie się mięsa w drodze do Wiednia. — Zarządzenie powyższe spowodowało już spadek ceny cieląt żywych, a w następstwie spowoduje upadek przedsiębiorców eksportu cieląt do Wiednia.

W sprawie tej musimy zabrać głos, gdyż dotyczy ona istotnych interesów rolniczych. Żalaniem ludzkiem koleje ielarne krajowe nie są na to, by biurokratycznymi zarządzeniami podcinały wszelkie i tak bardzo szczupłe pomysły handlowe w kraju, lecz dawnym przez możliwe ułatwienia starały się pomysła handlowe rozwijać i



podnosić. - Prosimy zatem na podstawie uchwały Walnego  
Zgromadzenia z dnia dzisiejszego o zmianę wykładanego prawa  
dzenia w tym kierunku, by zabite cielęta wolno było ekspor-  
tować w całości i w całości i śledzioną. - O ile chodzi o wa-  
bezpieczenie. Skarbu kolejnego przed wydatkami z powodu  
wniesionych reklamacji o wykradzione wątroby i śledziony -  
można eksporterów zobowiązać do składania deklaracji zrzeka-  
jących się wszelkich z tego tytułu pretensji, a fakturę będzie  
eksporterem ponieść stratę na pewnej ilości sztuk obkra-  
dzonych z wątroby lub śledziony, niż ponieść stratę na  
wysyłanym towarze lub też zupełnie handlu zaniechać. -  
Z drugiej zaś strony, rozchodzi się o interesa rolnictwa, które  
znajduje się w krytycznym położeniu, by jego towar i żywy nie  
został w cenie zredukowanym. -

L. M.

Swietnemu Centralnemu Komitetowi gal. c. k. To-  
warzystwa gospodarskiego

w Lwowie

udzielamy z prośbą o gorące poparcie tej sprawy. -

Z Oddziału gal. c. k. Towarzystwa gospodarskiego  
w Bobru dnia 6 Lutego 1902.



Pracs:

Władysław



POD: dnia 14 / II 1902

L: 281

GDDZIAŁ  
INWENTARZY

Do h 281/902

Prep

Do Lwowskiej Dyrekcji  
Kolei Państwowych  
w Stanisławowie

Koleja,

Dostaję do was zawiadanie,  
ze w mieście stryżym b. v.  
miało wyjscie rozporządzenie,  
moca którego przy transportach  
ciężkich robotach, ~~ma być~~  
z niemi wyjątkowa taryfa  
matroba i siełgiana

Łowczarzi w c. k. Namiestnicztwie  
w podobnym rozporządzeniu  
nie mié wiadomo, a przynajmniej  
Lwowska Dyrekcja o takżem  
poinformowaniu was, z katem  
ponyższem rozporządzeniem  
doszedło, i o przysłanie was  
tegoż.

w kiedy

21/2 902

Janusz S.

Kuz



no. 284/902



Towarzystwo urządzające Aurgę na bydlę  
w Krotkowie, prosi o poparcie w Ministerstwie  
spraw wewn.: w obec otwarcia granicy dla bydła  
do Niemiec - by bydlę wychodzące było poddane  
obserwacyi i ściśtemu badaniu w Krotkowie  
w budynkach sławnej konfinicyi. —

Odpis naszej opinii do  
Namiestnictwa - wzięliśmij  
Sobie handlowej we Lwowie,  
która rapydywrata nas o  
opinię, —

POD: dnia 17/  
III 1902.

L: 490.

ODDZIAŁ  
INWENTARZY





IZBA HANDLOWA I PRZEMYSŁOWA

we  
- L W O W I E. -

do L. 490.

We Lwowie, dnia 22. maja 1902.

L. 1980.

Z powołaniem się na cenne pismo z dnia 15. b. m.  
L. 971 mamy zaszczyt przesłać odpis opinii w sprawie super-  
rewizji bydła eksportowanego do Niemiec.

Izba handlowa i przemysłowa.

Wiceprezydent:

Sekretarz:

Do

Szanownego c. k. Towarzystwa gospodarskiego

we

L w o w i e.





*Admis.*

IZBA HANDLOWA I PRZEMYSŁOWA

We Lwowie, dnia 22, maja 1902.

LWOWIE.

L. 1980/9022

Do

C. K. N A M I E S T N I C T W A

we

L W O W I E.

W skutek poleceń z 29.z.m. do L. 48704 i z 3.b.m. do L. 50243 względem objawienia zdania co do projektowanej w Krakowie superrewizyi weterynarskiej względnie obserwacji bydła rogatego, przeznaczonego do Niemiec, Izba handlowa i przemysłowa ma zaszczyt oznajmić, iż po zniesieniu się z wybitniejszymi hodowcami i eksporterami takiego bydła, oświadcza się stanowczo przeciw wprowadzeniu tej superrewizyi.

Przewodnim motywem wniesionego w tej sprawie przez krakowskie Towarzystwo rolnicze memoriału jest dążność do utrzymania nadal granic niemieckich otworem dla naszego bydła, - głównym zaś do tego celu wiodącym środkiem ma być wprowadzenie superrewizyi weterynarskiej względnie obserwacji - i to w Krakowie. - O ile tendencja pierwsza jest w zupełności pochwały godną, i Izba ze swej strony tylko przyklasnąć jej może, to środek obrany do osiągnięcia celu nie wydaje się Izbie dość stosowny i praktyczny. - Już w samym założeniu przedstawia się ten środek najzupełniej niewłaściwym. Według obowiązujących bowiem przepisów | : obwieszczenie z 28.lutego 1902 L. 22805: | bydło, przeznaczone na wywóz do Niemiec, musi być przed samem załadowaniem na stacyi kolejowej oglądane i badane, bądź to przez rządowego weterynarza, bądź też przez szczegółowo do tego upoważnionego lekarza, zaś klauzula co do stanu zdrowia i po-

chodzenia zwierzęcia musi być wypełniona w języku niemieckim.

W obec tego projektowana superrewizya dopuszczałaby tu dwie ewentualności, t.j. albo oględziny i badanie na stacyi nadawczej byłoby wykonywane bądź bez znajomości rzeczy, bądź niesumienne, - lub też zachodziłaby możliwość iż bydło nadane jako zdrowe dopiero podczas drogi - i to właśnie przed Krakowem - uległoby pewnej zarazie. - Druga ewentualność odpada tu sama przez się, - zaś pierwszą wyklucza znana dobrze, a w niejednym wypadku może aż nadto rygorystyczna sumienność naszych do tego powołanych i swej odpowiedzialności dobrze świadomych organów weterynarskich. - Zresztą pamiętać należy, iż na granicznych stacyach pruskich względnie niemieckich odbywa się ze strony tamtejszych weterynarzy rewizya względnie obserwacya dowożonego od nas bydła. - Projekt Towarzystwa krakowskiego nadawałby się wobec tego faktu tylko pod tym warunkiem do dyskusyi, o ileby weterynarz niemiecki eksponowany w Krakowie posiadał autoryzacyę Rządu niemieckiego, tak że odpadałaby w zupełności rewizya na niemieckiej stacyi granicznej. Rewizya ta jednak pozostanie i nadal w mocy, gdyż o usunięciu tego procederu w obec znanej szykanowej praktyki i sąsiedzkiej nieuczynności władz niemieckich i sam memoryał nawet nie ośmiela się marzyć. -

Przechodząc do następstw, jakieby pociągnęła za sobą projektowana superrewizya względnie obserwacya dla naszych hodowców i eksporterów, musi Izba zwrócić uwagę przedewszystkiem na szkody, wynikające same przez się z każdej przerwy w przewozie bydła kolejną, i zatrzymywaniu go choćby tylko na kilka godzin; szkody te występują jeszcze dotkliwiej u bydła opasowego, które w wywozie naszym do Niemiec główne zajmuje miejsce. - Na eksport do Niemiec idą wyłącznie woły ciężkie, które przez cały okres tuczenia | : około 8-10 miesięcy: | stały bardzo spokojnie na stajni i dostawały karmę intensywnie pożywną a zastosowaną swymi składnikami ściśle do czasu i postępu tuczenia. Po ukończeniu opasu woły załadowuje na kolej sam eksporter, bacząc we własnym interesie, by ze względu na daleką drogę i jakość poszczególnych zwierząt ulokować je tak w wago-



8

nie, by doszły na miejsce przeznaczenia z możliwie najmniejszą ujemną ich stanu i wagi.- Otóż dla przeprowadzenia projektowanej superrewizji w Krakowie wyładowanoby woły, napojono je i pożywiono sianem, a co najwyżej grysem, poddano oględzinom i badaniu- a następnie gdyby znaleziono stan zdrowotny w porządku, załadowano znowu do wagonu w dalszą drogę.- Niepodobna wymagać od eksportera, by przyczyniał sobie dalszych znacznych kosztów i jechał z wołami do Krakowa po to, by pod jego okiem odbyły się wszystkie powyższe czynności; załatwiają je więc wyłącznie funkcjonariusze miejscowi- zazwyczaj w pośpiechu- i załadowują do dalszej drogi sztuki nieraz sobie obce, niedobre temperamentem, co często naraża na wypadki podczas drogi.-

Zbędnem chyba tu wykazywać, iż tylokrotne niepokojenie zwierzęcia i brak stosownej u kresu tuczenia karmy muszą wpłynąć ujemnie na wagę i wygląd transportowanych wołów, że stosownie do tego wypadnie też niekorzystnie kwalifikacya ich jakości na miejscu przeznaczenia, według której eksporter uzyskuje odpowiednią cenę kupna.- A jeżeli w kalkulacyi przy wysyłce wołów naszych na targ wiedeński przyjmuje się około 10 % utraty w wadze, to przy wywożonych do Niemiec ciężkich wołach, zatrzymywanych dla superrewizji w Krakowie, musiałaby się ta utrata w procencie z pewnością podwoić.-

Takie straty, obok dalszych znacznych kosztów superrewizji w Krakowie, połączonych z pojeniem, karmieniem, wyładowaniem i załadowaniem, mogłyby w rezultacie nawet uniemożliwić eksport nasz do Niemiec, i tak już utrudniony najrozmaitszemi ograniczeniami i wymogami, obciążony wysokiem cłem, zawisły tak bardzo od zmiennych konjunktur handlowych.-

A wprost ruinę eksportera mogłaby spowodować ewentualność, gdyby w skutek przeprowadzonej superrewizji zatrzymano w Kra-



kowie woły przez czas dłuższy na obserwacyi,- lub, gdyby z powodu nagłego wybuchu innej jakiejś zarazy tamże wykluczono Kraków od możliwości dalszego transportu.-

Niepodobna także nie zaznaczyć z naciskiem tego faktu, że właściwie projekt kół interesowanych krakowskich we wszystkich wyżej wykazanych szkodliwych skutkach zwraca swe ostrze szczególnie przeciw hodowcom i handlarzom z Galicyi Wschodniej, która jak wiadomo przecieź- dostarcza bardzo znacznego kontyngentu bydła o-  
pasowego.-

Wszystkie ujemne strony zamierzonej superrewizyi w Krakowie odbić by się musiały najdotkliwiej w końcu na interesentach z Galicyi Wschodniej.-

Jakkolwiek zatem zupełnie szlachetne i uznania godne są tendencye rolniczego Towarzystwa krakowskiego, i pomyślane w interesie gospodarstwa krajowego, to jednak przeciw temu zmonopolizowaniu obrotu eksportowego w Krakowie musi Izba ze względu na wykazane wyżej szkodliwe następstwa dla handlu bydła z okręgu Izby stanowczo zaprotestować.-

Izba, mniema zatem, iż projektowany w memoryale środek zupełnie nie odpowiada zamierzonemu celowi, zwłaszcza w przededniu odnowienia traktatu handlowego z Niemcami, którą to chwilę powinien Rząd dobrze sobie zapisać i usilnie się starać o legalne i trwałe zabezpieczenie naszych interesów eksportowych.-

Izba handlowa i przemysłowa.

Wice-Przewodniczący

dlu 2. 490/902r.

Exp Do  
Wietu ego c. k. Samiistwa  
we Dworze

W odpowiedzi na racowne  
pismo z 29 kwietnia 1902r  
N. 48704 w sprawie objawienia  
motywownego zdania naszego  
co do kwestyi superrewizyi  
weterynaryjnej wglądnie obser-  
wacji bydła rogatego prze-  
~~sta całego~~ wycieczki do Niemiec, namy  
zarazt donieci Wy. c. k.  
Samiistwa co następuje:  
1) Poniewaz bydło transporto-  
wane do Niemiec musi byc  
odwiezien do Odwieszenia  
c. k. Samiistwa we Dworze  
z dnia 28 lutego 1902<sup>L. 22805</sup> oglądane  
i badane przed zatadawaniem na stacji  
Kulejowej jedynie przez lektona  
weterynaryj forvitajacego w stui-  
bie rządowej; lub specjalnie do  
tego upowaznionego, <sup>lekarza</sup> ~~na to~~  
transportu jest to wtedy.  
jezeli klauzula co do stanu  
zdrowia i pochodzenia zwierza  
w powyzej wymienionym obwie-  
szeniu <sup>za parparie</sup> jest wyrazi-  
nie ~~wymieniona~~ w jeryku wie-  
miedniu wyjasnionym

W tym celu  
i badane przed zatadawaniem na stacji  
Kulejowej jedynie przez lektona  
weterynaryj forvitajacego w stui-  
bie rządowej; lub specjalnie do  
tego upowaznionego, <sup>lekarza</sup> ~~na to~~  
transportu jest to wtedy.  
jezeli klauzula co do stanu  
zdrowia i pochodzenia zwierza  
w powyzej wymienionym obwie-  
szeniu <sup>za parparie</sup> jest wyrazi-  
nie ~~wymieniona~~ w jeryku wie-  
miedniu wyjasnionym



Ponawto procedura ta

jesto powiadanie tych  
ogledzin po kilkunastu  
godzinach transportu dytaly  
zbyteczne, ~~prezentacja~~  
~~prezentacja~~ ~~transportu~~,  
zwiekszenie ~~przebiegu~~ ~~transportu~~  
~~transportu~~ i tak ~~już~~ ~~wysoke~~  
stem i ograniczeniu utrud-  
niow, ~~transportu~~ ~~to do tego~~  
stopnia, ~~ze starly~~ ~~nie~~ ~~nie~~  
wielkosc ~~transportu~~ ~~nie~~ ~~nie~~  
rentownym, ~~de~~ ~~transportu~~ ~~nie~~  
możliwym.

V  
~~Przewoz~~ i ~~innych~~  
~~w~~ ~~transportu~~  
Przewoz ~~wynor~~ ~~ten~~ ~~inne~~  
miejscu, ~~jak~~ ~~na~~  
pismie ~~nie~~ ~~opracowy~~  
sie.

2) Ze strony Pradu Niemickiego  
nie mamy zapewnienia, ~~ze~~ ~~w~~  
statutek ~~Tatary~~ ~~superwizji~~  
wprowadzenie ~~by~~ ~~do~~ ~~Niemie~~  
ledzie ~~w~~ ~~nie~~ ~~dawny~~ ~~liczono~~  
~~siow~~, ~~zakochi~~ ~~nie~~ ~~ta~~ ~~obawa~~,  
ze Prad Niemicki w razie  
wydachu ~~innej~~ ~~zarazy~~ ~~ju~~ ~~p.~~  
względną) ~~w~~ ~~nie~~ ~~opracowy~~ ~~super~~  
wizji ~~by~~ ~~ta~~, ~~nie~~ ~~opracowy~~ ~~te~~  
na mocy ~~całkowitej~~ ~~konwencji~~  
(ex lege) ~~już~~ ~~dni~~ ~~40~~ ~~za~~ ~~nie~~  
dłużną ~~do~~ ~~wywozu~~ ~~nie~~ ~~by~~ ~~ta~~  
uwagi ~~by~~ ~~nie~~.

wskaza lub kilkanaście  
V. ~~nie~~ ~~nie~~ ~~nie~~ ~~nie~~  
Gorzyń ~~tylko~~ ~~już~~ ~~nie~~  
odległa

3) ~~W~~ ~~tytu~~ ~~nie~~ ~~nie~~ ~~nie~~  
nie ~~prezentacji~~ ~~zawlece~~  
~~zarady~~ ~~do~~ ~~Państwa~~ ~~Niemieckiego~~  
a gdyby ~~nie~~ ~~nie~~ ~~nie~~ ~~nie~~  
nie ~~nie~~ ~~nie~~ ~~nie~~ ~~nie~~  
by ~~już~~ ~~nie~~ ~~nie~~ ~~nie~~  
wane, ~~to~~ ~~nie~~ ~~nie~~ ~~nie~~



~~W powrocie przytoczone~~  
~~wzrosty ~~zawieszają~~ ~~na~~~~  
~~innych~~ bym i i  
 jako najskrajniejszej  
 części zaproważa  
 nim takiej superve  
 giny oświadczył -  
 przed podaniem swary.  
 Ony T

F to wprowadzenie  
 takich nowych utra  
 Inien amei & i wydał  
 Kardem ten bardzo  
 gwałtownie - gdyby  
 Das niebezpieczeństwo  
 wybuchu jedyni zarary  
 groziło to F

unieważniłoby eksport, który  
 w takich warunkach zupełnie  
 by się nie opłacał.

~~Z powyżej wice przytoczonych~~  
~~względów, tymbardziej nie~~  
~~superweirya weterynaryjną~~  
~~względnie obywatela~~ ~~bydła ro-~~  
~~czatego przemianowego do Niemiec~~  
~~zgodzić się nie możemy, iż obe-~~  
 nie kraj nasz cały jest wadny od  
 zarazy pszczoły woskowej  
 ptucznej. ~~W~~ ~~gdyby~~ ~~uważet~~ ~~niebez-~~  
~~pieczeństwo tej choroby~~ ~~strajoni~~  
~~uważem~~ ~~zagrożono~~ ~~lub~~ ~~gdyby~~ ~~by~~ ~~by~~  
~~takiej~~ ~~pozawita~~ ~~nie~~ ~~watpiemy,~~ ~~ż~~  
 wys. Proszę nie zaniedba zarzą-  
 dzeń ~~na~~ ~~tery~~ ~~nie~~ ~~do~~ ~~pru~~  
 do zamknięcia jej do Niemiec  
 i ewentualnego zamknięcia  
 granicy.

W. Prus (22)

Prus

Prus

## O d p i s.

Komitet c.k. Towarzystwa rolniczego Krakowskiego. L. 891. Kraków  
dnia 19/3 1902. --Hohes k.k. Ministerium des Innern !

Nach langer, intensiver Grenzsperrre der deutschen Regierung gegen Oesterreich, namentlich gegen Galizien, hat sich die deutsche Regierung endlich bewogen gefühlt, sei es aus eigenem Antriebe, sei es der Nothwendigkeit folgend die Vieheinfuhr aus Galizien wieder zu gestatten. Selbstverständlich ist diese, freiwillig oder unfreiwillig gewährte Concession von eminenter Wichtigkeit für Galizien, dessen Viehproduction bis nun auf den gewissermassen beschränkten, ja minder rëntablen Absatz nach dem Innlandeangewiesen war, wogegen ihm jetzt bis auf Weiteres, ein neues Absatzgebiet eröffnet wurde, vorausgesetzt, wenn wir uns der Mühe unterziehen, mit besonderer Sorgfalt sowie Umsicht alles zu vermeiden, was zu einer neuerlichen Sperre Anlass bieten könnte. Leider ist zu dieser Befürchtung Anlass genug vorhanden, denn abgesehen davon, dass der Viehhandel manche zweifelhafte Elemente aufweist, welche sich um die strengen Bestimmungen des Seuchengesetzes nicht im Geringsten bekümmern, ergeben sich bei der gegenwärtigen Beschaffenheit der diversen Viehmärkte deren Stallungen, Viehrampen, Zu- und Abtriebswegederartig prononcirte sanitäre Mängel und Gebrechen dass durch dieselben der deutschen Regierung zu jeder Zeit die erwünschte Handhabe geboten wird, ohne Beachtung irgend welcher Einwendungen, die Vieheinfuhrneuerdings zu verbieten.

Zu den sanitären Vorschriften des Viehverkehres gehören in erster Linie separate Zu- und Abtriebswege, betonirte Viehrampen, betonirte Stallungen, welche von einander streng geschieden sein müssen, überhaupt solche Einrichtungen, durch welche der Verbreitung, namétlich Verschlepfung einer Seuche mit Erfolg vorgebeugt werden könnte. Leider sind unsere Märkte, besonders unsere Landviehmärkte mit solchen Einrichtungen nicht versehen, welche den sanitären Bedingungen nach jeder Richtung entspreche.

In berechtigter Würdigung des Werthes der Möglichkeit des Viehexportes erscheint die Nothwendigkeit der Durchführung aller



veterinären Massnahmen - welche den Export von gesundem Vieh garantiren - um der deutschen Regierung die Handhabe zu benehmen die Sistirung dieses Exportes wieder einzuführen - wegen Einschleppung einer Seuchengefahr - von grösster Wichtigkeit.

Dieses Ziel könnte nach Ansicht der k. k. Landwirtschafts - Gesellschaft in Krakau nur erreicht werden, wenn die Viehtransporte, welche nach Preussen bestimmt sind, an einer Oertlichkeit in der Nähe der preussischen Grenze einer Superrevision unterworfen würden, um die grössere Sicherheit zu haben, dass kein krankes Stück die Grenze passirt. Natürlicher Weise dürfen die Kosten einer solchen Superrevision nur minimale sein, damit der Zweck der Sicherung des weiteren Exportes nach Preussen nicht erkauft würde mittelst solcher Ausgaben, welche den Werth solcher Massnahmen neutralisiren würden.

Die Rücksicht auf die berechtigten Interessen eines so agriculturalen Landes wie Galizien, welches in der Viehzucht seine Haupteinnahme hat, liegt der k. k. Landwirtschafts - Gesellschaft in Krakau die Pflicht auf, der Hohen Regierung diese Anregung zu unterbreiten.

Das Kronland Galizien ist jetzt vollständig frei von jeder ansteckenden Rinderkrankheit. Bei der bekannten Schwierigkeiten der Absperrung verseuchter Bezirke und dem Bestreben die Vorschriften des Viehseuchengesetzes zu umgehen - was im materiellen Interesse gewissenloser Personen liegt ist die Durchführung einer Superrevision momentan eine doppelt aktuelle Massnahme - damit jeder Conflict vermieden wird, welcher dem ruhigen Weiterexporte unseres Viehes nach Preussen schaden könnte.

Da also Vorsicht, Selbsterhaltungstrieb, nationales Interesse, sowie staatsmännische Weisheit es dringend gebeten, für Vermeidung eines jeden Conflictes rechtzeitig Vorsorge zu tragen, erscheint es als nöthig, jetzt auf die sanitären Einrichtungen von Krakau zu verweisen und auf die sofortige Confinirung aller durch

passirenden Viehherden nochmals dringend aufmerksam zu machen.  
Komitet c. k. Towarzystwa rolniczego Krakowskiego - Vice - Präsi-  
dent : Wodzicki m. p. Secretär : A. Krzyżanowski m. p. -



C. K.  
NAMIESTNICTWO  
WE LWOWIE

L. 48704

Lwów dnia 29. kwietnia 1902.

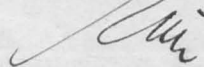
Udziela się

Komitetowi galic. Towarzystwa rolniczego

we Lwowie

wskutek reskryptu c. k. Ministerstwa spraw  
wewnętrznych z 25. kwietnia b. r. L. 11846  
i w ślad za tutejszem obwieszczeniem z 28  
lutego 1902. L. 22805 z prośbą o rychłe  
objawienie umotywowanego zdania co do kwe-  
sty superrewizyi weterynarskiej względnie  
obserwacyi bydła rogatego przeznaczonego  
do Niemiec.

Za c. k. Namiestnika :



do L. 490.

H o h e s

K. k. M i n i s t e r i u m des I n n e r n !

Nach langer, intensiver Grenzsperrung der deutschen Regierung gegen Oesterreich, namentlich gegen Galizien, hat sich die deutsche Reichsregierung endlich bewogen gefühlt, sei es aus eigenem Antriebe, sei es der Nothwendigkeit folgend, die Vieheinfuhr aus Galizien wieder zu gestatten. Selbstverständlich ist diese, freiwillig oder unfreiwillig gewährte Concession von eminenter Wichtigkeit für Galizien, dessen Viehproduction bis nun auf den gewissermassen beschränkten, ja undankbaren sowie unrentablen Absatz nach dem Inlande angewiesen war, wogegen ihm jetzt bis auf Weiteres, ein neues, dankbares Absatzgebiet eröffnet wurde, welches reichlichen Lohn für die galizische Landwirtschaft einbringen wird, vorausgesetzt, wenn wir uns der Mühe unterziehen, diese Concession nach Verdienst und Gebühr zu würdigen und mit besonderer Sorgfalt sowie Umsicht alles vermeiden werden, was zu einer neuerlichen Sperre Anlass bieten könnte. Leider ist zu dieser Befürchtung Anlass genug vorhanden, denn abgesehen davon, dass der Viehhandel manche zweifelhafte Elemente aufweist, welche sich um die strengen Bestimmungen des Seuchengesetzes nicht im Geringsten bekümmern, ergeben sich bei der gegenwärtigen Beschaffen-



heit der diversen Viehmärkte, deren Stallungen, Viehrampen, Zu- und Abtriebswege derartig prononcirte sanitäre Mängel und Gebrechen, dass durch dieselben der deutschen Regierung zu jeder Zeit die erwünschte Handhabe geboten wird, ohne Beachtung irgend welcher Einwendungen, die Vieheinfuhr neuerdings zu verbiethen. Zu den sanitären Vorschriften des Viehverkehres gehören in erster Reihe separate Zu- und Abtriebswege, betonirte Viehrampen, betonirte Stallungen, welche von einander streng geschieden sein müssen, überhaupt solche Einrichtungen, durch welche der Verbreitung, namentlich Verschleppung einer Seuche mit Erfolg vorgebeugt werden könnte. Leider sind unsere Märkte, besonders unsere Land-Viehmärkte mit solchen Einrichtungen nicht versehen, welche den sanitären Bedingungen nach jeder Richtung entsprechen. Wogegen der Krakauer Viehmarkt allein, nach allen Richtungen den hier erwähnten sanitären Vorschriften vollends entspricht und erscheint es demnach an der Zeit, ja dringend gebothen, zwecks Vermeidung der Verschleppung einer Seuche und jedweder Gefährdung des galizischen Handels, namentlich aber zwecks Beruhigung der deutschen Regierung und ungestörten weiteren Erhaltung der freien Ausfuhr, auf kurzem Wege die Verfügung zu treffen, dass alle von Galizien und der Bukowina nach Deutschland passirenden Viehtransporte in der Confinirungsanstalt Krakau nochmals auf ihren sanitären Zustand untersucht und besichtigt werden, woselbst ohnehin regelmässige, controllirte Viehmärkte abgehalten werden, wodann nach anstandslosem Befunde diese Transporte weiterhin zu ihrem Bestimmungsorte versendet werden können.

Da also Vorsicht, Selbsterhaltungstrieb, nationales Interesse, sowie staatsmännische Weisheit

es dringend gebieten, für Vermeidung eines Conflictes rechtzeitig Vorsorge zu tragen, erscheint es nöthig, jetzt auf die sanitären Einrichtungen von Krakau zu verweisen und auf die sofortige Confinirung aller durch passirenden Viehherden nochmals dringend aufmerksam zu machen.



~~Sup~~

Bohes RK Ackerbau Ministerium  
Wien.

V beehren wir uns mitzutheilen,  
daß wir uns nach Erhalt  
derselben an unsere Filialvereine

In  
Zweck der Beantwortung der  
Bohes Zinschrift vom 15 Juni  
l. J. -- Z. 8722/1586, ~~haben wir~~  
~~uns an unsere Filialvereine~~  
Abteilungen <sup>haben</sup> gewendet mit  
der Anfrage, ob es ihnen  
thunlich wäre, Erhebungen  
über den Verkaufswert, <sup>von</sup>  
des Lebendgewicht des bei den  
Landwirthschaftlichen Betrie-  
ben gehaltenen Viehes, im  
Sinne der oben erwähnten  
Zinschrift, einzuleiten <sup>und</sup>  
Durchzuführen.

Alle Antworten ~~waren~~  
sind negativ ausgefallen.  
Zu einer gründlichen  
Durchführung der Schätzung,  
nach Auffüllung der Tabellen

✓

müsste man für je einen  
Gerichtsbezirk, einen Sach-  
gewählten, und entsprechend  
honorirten Schatzmann  
bestimmen, - und Sach-  
haben wir nicht die nöthigen  
Geldmittel.

Die Angaben in Zusammenstellungen,  
der in der hohen Enschrift  
gemeinten Vertrauens-

~~Vertrauens-~~ Der Vertrauens-  
Männer <sup>wäre gar nicht</sup> ~~ganz~~ ver-  
lässlich - Die ganze mühe-  
volle Arbeit wäre ~~ganz~~  
nursonst - und ~~wäre~~

108  
Vsolcherwellige bereits <sup>genu</sup> ~~schon~~ ~~die~~ Vertrauens-  
männer anrufen -

<sup>wäre</sup> ausserdem <sup>günge</sup> es sehr  
aus diesen Gründen  
~~aus diesen Gründen~~  
~~aus diesen Gründen~~ sind wir nicht  
im Stande, dem hohen k. k.  
Ministerium, bei dem vor-  
zunehmenden, oben erwähnten  
Zusammenstellungen, behülflich  
zu sein.

20/7 902

per 23/7 902  
Königliche



l. 1383/1902.

VI 19  
p. l. 1224/1902.

We Lwowie dnia 10. lipca 1902

L. 73.327

Podnosząc do reskryptu c. k. Mini-  
sterstwa rolnictwa z dnia 15. czerwca 1902  
l. S. 722, wysłanego bezpośrednio do  
Imperialnego Komitetu w sprawie zebrania  
danych statystycznych co do wartości i wagi  
byta używanego w Gólszokrajowych go-  
spodarstwach i przedsiębiorstwach rolnych,  
c. k. Kamierstwo uprasza Imperialny  
Komitet o jak najrychlejsze zawiadomie-  
nie, czy względnie w jakim kierunku mo-  
głyby Władze polityczne być pomocne  
przy przeprowadzeniu wspomnianej akcji.

Za c. k. Kamierstwa  
*iii*

Do

Imperialnego Komitetu  
c. k. Towarzystwa gospodarskiego

we

Lwowie

POD: dnia 12/VI 1902

L: 1383

ODDZIAŁ  
INWENTARZY

Resp.

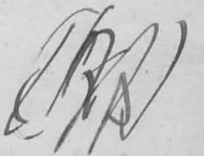
Wyposażenie w Nauczeństwo  
Lisów

V (restrykt z dnia 15/6 1902,  
L 3722)

Wskazując do cennego pisma  
z dnia 10/7 902 - L 3327,  
mammy zaspyt dowiedz,  
ze z tawanie ofiarowanej  
nam ponowu przez swoje organy,  
przy sponadranie tabel  
statystycznych dla Wyrodek  
w k. Ministerstwa, korzystac  
nie bedziemy, poniewaz  
odpisujemy Wyrodek c os  
Ministerstwa, z odpowiednim  
motywowaniem, ze prace  
tej podjac sie nie mozeemy.

20/7 902

Województwo  
Lisów





8722.

1586.

Die Hauptaufgabe, welche in der Hinsichtung  
rückichtlich der Raem /: Kfläys: / und der Züchtu-  
dingen in der den einzelnen Königreichen  
und Ländern vorwalten, sind so bedürftig, daß die  
bloße Durchsührung der Befehle der Ministerien  
nach der Rückzahl für die Landeskultur der  
Leistungsfähigkeit der heimischen Wirtschaft kaum  
genügender Anfallszwecke bietet. Diese Lösung  
gibt das Ackerbauministerium bestimmt,  
nach dem Leitende anderer Staaten, im Anschließ-  
te an die anläßlich der Züchtung der landwirt-  
schaftlichen Lebewesen vorzunehmende Wirtschaftung,  
Erfahrungen über die Verkaufsmethoden und das La-  
bandgewerbe das bei der landwirtschaftlichen Lebewe-  
sen geschehenen Arbeit einzuleiten. Selbstver-  
ständlich kann der Gegenstand dieser Erforschung  
nicht die individuellen, sondern nur die typische  
Ermittlung der beiden bezeichneten Merkmale  
bilden.

Das Ackerbauministerium ruft sich bei  
auf die bereitwillige Mitwirkung der land-  
wirtschaftlichen Organisationen. Kurz gefaßt, soll  
die nachfolgende Vorgang eingeleitet werden.

SEKER BÅD  
MINISTERIUM

Die Gerichtsbzirkel bilden zugleich die Bezirkungs-  
bzirkel.

Die mit der vorgenannten k. k. Gesellschaft  
in Verbindung stehenden landwirthschaftlichen  
Anwesen haben je nach der Größe des bebauten  
des Gerichtsbzirkels nach dem Stande der Winzzeit  
und nach den vorerwähnten Anlagen in Dampf-  
ben mindestens 5-6 und höchstens 12 Zylinder  
auszuführen, welche gleichsam als Typen für die  
vorfindenen Zylinderformen und Zylinder zu  
geben sollen. In jedem dieser Zylinder: Zylinder:  
maßen, je nach dem Verhältnisse, sind die Arbeiter  
der Großgrundbesitzer und der sonstigen Land-  
wirthe, Gemeindevorsteher und Lehrer, Winzführer,  
Lehrer und Gastwirthe je ein bis höchstens  
zwei Vorstehermänner zu bestellen, welche die  
Aufgabe zu sein, je eine Zylinder nach Maß-  
gabe der auf demselben gemachten Anordnungen  
mit Zahlen auszufüllen, welche dem Verkaufswerte  
eines Durchschnittswertes mittlerer Güter und  
Lohnverhältnis des bebauten Anwesens: Bezirkungs-  
weise der in dem Zylinder vorerwähnten Anlagen:  
und der Arbeitskräfte entsprechen; bei Kindern,  
Frauen und Kranken wäre außerdem auf nach  
dem Durchschnittlichen Lebensverhältnisse auszufüllen.



Der betreffende landwirtschaftliche Provinz  
 föhler fordern die ausgearbeiteten Zählkarten ein-  
 zusammeln, einer gemeinsamen Prüfung zu un-  
 terziehen und etwaige Mängel, soweit nötig,  
 auf Grund von Lokaleinsparungen zu beseitigen lassen.

Die verschiedenen Zählkarten sind sodann im  
 Wege der gesonderten k. k. Gesellschafter an das Acker-  
 bauministerium zur weiteren Veranlassung  
 zu bringen. Das Ackerbauministerium wird  
 pflichtlich versicherungsmäßig aus den Zahlen, welche  
 für einen und denselben Bezirk, beziehungs-  
 weise für einen und denselben Gerichtsbezirk  
 ermittelt worden sind, die Darstellung des dörf-  
 lichen Marktwertes, beziehungsweise Landes-  
 werts der betreffenden Wirtschaft im Bezirks-  
 veranlassung, aus den Bezirks- dörflichen Zahlen die  
 Darstellung des Landes- dörflichen Wertes vornehmen  
 lassen und die so gewonnenen Zahlen veröffentlichen.

Diese Maßnahme wird dem vielfach  
 seit geraumerem Mangel nach Ausgestaltung  
 der landwirtschaftlichen Statistik entgegenkom-  
 men bezugs und ein neues Element in die  
 amtliche Statistik eingeführt, welches - mit der  
 Stückzahl kombinirt - geeignet erscheint, die gro-  
 ße Wertfindung in der Darstellung der Kreis-

ÖSTERREICH  
K. K. MINISTERIUM  
FÜR AGRICULTUR

verbleibender euerer Vorzüglichkeit.

Obwohl das Austrium Aushauensmannes ein Fremder ist, weshalb das Ackerbauministerium, da nicht die Exhortationen von den einzelnen Aushauensmännern allzu großer Opfer von Zeit und Arbeitsleistung aufzuheben werden sollen, das es gelingen werde, eine aushauende Anzahl werthvoller Kostbarkeiten zu entdecken, welche sich im Interesse der Gesamtheit der Verwaltung von Nutzen sein werden.

Das Ackerbauministerium wird selbstständig die nöthigen Verfügungen treffen und legt zu diesem Behufe Minister für die Jagdkarten, die auf den Rücken der Jagdkarten anzubringen sind, sowie für die Jagdkarten bei, welche durch die großen k. k. Gesellschaft, an die in Verbindung befindlichen Aushauern zu richten sein werden.

Die großen k. k. Gesellschaft wird somit eingeladen, in kürzester Zeit die Verfügungen aufzugeben zu lassen, ob die großen k. k. Gesellschaft genügt sei, auf die landwirtschaftlichen Bezirks- und Localverwaltungen in entsprechender Weise einzuwirken und die Verteilung der Verfügungen



ACKERBAU  
MINISTERIUM

an dieselben zu vermitteln. Hierbei wollen wir  
Beträge bezüglich der sprachlichen Ausbildung  
der Rückkehrer, bezugsnehmend auf Abwe-  
senheiten des dritten Teils derselben gefäl-  
ligst aufser mitgeteilt und die Anzahl der  
notwendigen Rückkehrer in jeder Kategorie  
angegenannt werden.

Wenn es auch nicht nötig erscheint, daß  
die betreffenden Daten unmittelbar nach dem  
Erlaß der landwirtschaftlichen Lehrerbildung,  
d. i. nach dem 3. Juni d. J., erhoben werden, so ist  
es doch sehr wünschenswert, daß die Lehrerbil-  
dungs- sowie die Lehrerbildner-Ver-  
eine viel früher von ihrer Aufgabe in Kenntnis  
gesetzt werden, um die Einseitigkeit zwischen den  
beiden parallel laufenden Lehrgängen - Fortbil-  
dung der Art und der Rückzahl durch die Le-  
hrerbildung und Lehrgang des durchschnittlichen  
Lehrerinnen etc. und des Landwirtsch. durch die  
Mitwirkung der landwirtschaftlichen Organa-  
tionen möglichst herzustellen.

Aus diesem Grunde ersucht das Ackerbau-mini-  
sterium, die gefällige Beantwortung dieses Beson-  
ders freundlich zu befehlen.

Der k. k. Ackerbauminister:

*L. v. S.*

An  
die geehrte k. k. Landwirtschafts-Gesellschaft  
in Lemberg.

POD: dnia 23/VI 902

L: 1224

ODDZIAŁ  
INWENTARZY

3  
1



WPISANO POD L. 1224/1902 21



Land:

Erhebungsgebiet des ..... der ..... in .....  
 Kahlkarte zur Ermittlung des Verkaufswertes und des Lebendgewichtes der Hauptviehgattungen im  
 Gerichtsbezirke .....

Viehgattungen	dürf., pfutt., Lufar Verkauf, wert	dürf., pfutt., Lufar Laband, gewist	dürf., pfutt., Lufar Verkauf, wert	dürf., pfutt., Lufar Laband, gewist	dürf., pfutt., Lufar Verkauf, wert	dürf., pfutt., Lufar Laband, gewist	Bemerkungen
	rind		Schaf		Pferd		
	K		Kg		K		
	2	3	4	5	6	7	
I. Pferde 1): 1.) Jungpferde (Johann): a) unter 1 Jahr alt b) über 1 Jahr bis 2 Jahren alt 2.) 2 bis 3 Jahre alte Pferde 3.) 3 bis 4 Jahre alte Pferde 4.) über 4 " " " " und zumeist: a) lauterwertigste bewährte Pferde b) alle übrigen über 4 Jahre alten Pferde 5.) Kühe, belegt oder mit Kügelsohlen 6.) Züchtung alle Pferde zusammen							
II. Rinder 2): 1.) Jungvieh unter 1 Jahr alt: a) unter 6 Wochen alte Kälber b) von 6 Wochen bis noch nicht 1/2 Jahr alt c) von 1/2 bis noch nicht 1 Jahr alt 2.) Zuchtstiere über 1 Jahr alt 3.) Kühe über 1 Jahr alt a) belegte b) fuchende 4.) Kühe über 2 Jahre alt 5.) Kühe (bzw. nicht zur Zucht verwendete Kühe) über 1 bis 3 Jahre alt: a) noch nicht zum Zucht verwenden oder zur Mast bestimmt b) zum Zucht verwenden c) zur Mast (Befrachtung) bestimmt 6.) Kühe über 3 Jahre alt: a) zum Zucht verwenden b) zur Mast (Befrachtung) bestimmt Rindvieh zusammen							
III. Maulkalb, Maulstiere und Kalb: 1. Maulkalb 2. Maulstiere 3. Kalb Maulkalb, Maulstiere und Kalb zusammen							
IV. Ziegen ohne Wulstspinnerei, Altschaf und Spinnstiel. V. Schafe: 1.) unter 1 Jahr alte Schafe (Lämmer) 2.) über 1 Jahr alte Schafe: a) Böcke (Widder) b) Mutterschafe c) Lämmer (Züchter) Schafe zusammen							
VI. Schweine: 1.) Ferkel bis zu 3 Monaten 2.) Säuger (Ferkel) bis 1 Jahr 3.) Schweine über 1 Jahr alt: a) Zuchtstiere b) Zuchtweibchen c) fuchende über 1 Jahr alte Schweine Schweine zusammen							

1) mit Aufzeichnung der Militärspinnerei - 2) Lufarablauf der Kühe



Erklärungen.

- 1) Die Erfüllung dieser Ziffern ist vor allem darauf zu achten, daß unter dem Namen der „Werkstätten“ des Landes von jedem Teil der betreffenden Hinsyaltung der Werkstättenangehörigen werden, wozu die Arbeiter, die von Arbeitermännern und Kaufmännern zumüßigen ihrer Arbeit der vorkommenen Werkstätten in der Lage sind.
- 2) Die Angaben sollen genau und bestimmt, wie möglich sein. Es ist daher nicht zuzulassen, den Marktwertwert selbst für das ganze Jahr nur für 1 Stunde, 100 kg oder 1 kg anzugeben mitzuführen. Auch ist es unzulässig, von allen den Werkstättenangehörigen des Geschäfts und Mindestbedürfnis, z. B. bei Ziffernangaben 800 - 2000 K anzugeben; wenn daher der Arbeiter, wenn die Aufsicht ist, daß der Marktwertwert der im Besitz befindlichen Ziffern in der betreffenden Lage in der Regel mindestens 800 K und höchstens 2000 K beträgt, so ist es als Marktwertwert die Ziffer 1400 K anzugeben.
- 3) Auch das Lebensverhältnis eines Mannes darf nicht dessen Gehalt oder Einkommen zumüßig sein.
- 4) In der Regel haben sich die Einkommensangaben eines Arbeitermannes oder Kaufmanns,

you, ja nach dem ihm zugekauften Zins, bei  
 zinsfremden Zinsen, nicht auf die Zinsen  
 für die Rente oder auf die Zinsen für die  
 Landgemarkungen, bei zinsfremden Gutsrenten,  
 besitz zu verkaufen, mögen die übrigen Zin-  
 sen davon bleiben. Ohne Rücksichtigung dieses  
 Grundsatzes darf keine neuen Zinsen, welche bei  
 nicht dem ursprünglichen Preise rückgestellt sind,  
 keine Zinsen rückgestellt bleiben und sind möglichen-  
 falls die möglichen Rückstellungen zu erklären. Ganz  
 nichtspargende Summierungen, wie: "Bitte von den"  
 den; und den für nicht gefunden; ja nach dem Ge-  
 wichte; ja nach Rasse und Ansehenszustand; ja nach  
 Rasse und Gütern; ja nach dem Marktwert des von  
 gefunden" müssen unbedingt beobachtet werden.

5) Gegeben sind verschiedene Anzeigerknoten für  
 jedes die Anzeigerknoten von Zinsrenten, in  
 dem dem Preise bei der Anzeigerrenten nicht bei  
 Kennt gewonnen sind, so müssen die rückgestellten  
 ja nicht die Zinsrenten von der Anzeigerrenten nach  
 beidem Anzeiger rückgestellten Zinsrenten gewonnen  
 von dem.

6) Auf gleiche Weise ist bei Anzeigerrenten, Anzeil-  
 nalen und Sätzen, sowie anderen, in gewissen Ge-  
 wunden jeder von dem Anzeigerrenten zu  
 verkaufen, für welche die Zinsrentenrenten gleich



soll nicht fehlen dürfen. Der soll in der Rubrik  
„Lohnkündigung“ hinzugefügt werden, daß die be-  
traffende Einkommenssteuer im Lohnsteuergesetz nicht, oder  
nicht schon vorhanden ist.

f) Unvollständige Einkommenssteuer, wie z. B., daß im  
nämlichen Lohnsteuerbezirk die Punkte 3 bis 4 fehlen  
oder Punkte 1 bis 2 fehlen, sind  
die Einkommenssteuer 1 bis 2 zu ergänzen, sind  
zu ergänzen. Änderungen von der Regel sind in  
der Regel für Lohnkündigungen hinzuzusetzen.

g) Die Angaben sind nicht auf einzelne Personen  
oder Stellen der in Frage kommenden Einkommens-  
steuer zu beschränken, sondern haben ihren Gesamtsinn zu  
nehmen. So haben sie sich unmittelbar in der Lohnsteuer nicht  
aber auf Lohnsteuer, Lohnsteuer für Lohnsteuer,  
mindernd und Großgrundbesitzer bei der Lohnsteuer und  
Lohnsteuer nur auf Lohnsteuer oder beim Lohnsteuer  
nur auf eine bestimmte Person, wie die Einkommens-  
steuer, zu beschränken.

h) Es ist darauf zu achten, daß die Angaben der  
Lohnkündigung in der Lohnsteuer (nicht aber in der Lohnsteuer),  
zum Lohnsteuerbescheid in der Lohnsteuer zum Lohnsteuer  
mindernd und daß nicht willkürlich eine Lohnsteuer zu mindern  
oder zu mindern gesetzlich wird. Die Lohnsteuer  
nicht ohne offenkundig zu sagen werden, wird ab  
Lohnsteuer der Lohnsteuerbescheid und Lohnsteuer sein.

Die unbesetzten Formulare der Taxen Abrechnung  
nach unten sind sorgfältig zu prüfen.

10.) Die für die Taxen bestimmten Rücklagen  
sind nicht unbesetzt.

11.) Alle Angaben dieser Zeilen, die mög-  
lichst sofort unbesetzt sind, spätestens bis . . . . 190.  
<sup>zur</sup><sub>Sum</sub> . . . . ., von welchem dieser Betrag von der  
Taxen Abrechnung unmittelbar einzu-  
rückzuführen ist, haben sich auf die Zeit der  
vorliegenden Leistung: Juni 1902: zu beziehen.

---



....., am ..... 1902.

No .....

An

den geehrten .....

in .....

Die Auspflanzungen, welche in der Hinsichtung rückfichtlich der Rassen (= Pflägen) in der Gießbedingungen unter den einzelnen Königreichen und Ländern vorwalten, sind so bedeutend, daß die bloße Ausgläubung der Kapazität der Aiazgästlinge nach der Rücksicht für die Erziehung der Leistungsfähigkeit der heimischen Aiazgästlinge keine genügenden Anhaltspunkte bietet. Diese Erwägung hat das Reichsministerium bestimmt, nach dem Beispiel anderer Staaten, im Ansehn an die Anläßlichkeit der Gästlinge der landwirtschaftlichen Betriebe vorzunehmen die Aiazgästlinge, Leistungen über den Aiazgästling und das Labungswirtschaft der landwirtschaftlichen Betriebe gesaltener Hinsicht einzuleiten. Selbstverständlich kann den Gegenstand dieser Leistung nicht die individuelle, sondern nur die typische Leistung der Betriebe

/.

zweifeln die Markmale bilden.

Das Oberbauministerium sieht sich bei auf die besorgte Mitwirkung der Landwirtschaft, lichen Corporationen. Dergestalt, soll der nachfolgende Vorgang eingeleitet werden. Die Kreisbezirke bilden zugleich die Pflanzungsbezirke.

Der nächste . . . . . wird sein, eingeladen, zu nach der Größe der betreffenden Kreisbezirke, nach dem Stande der Viehzucht und nach den vorzufindenden Pflanzungen in denselben, mindestens 5-6 und höchstens 12 Zinstorte anzuzuwählen, welche gleichsam als Typen für die vorfindenen Zinstörungen und Zinstufen zu gelten sollen. In jedem dieser Zinstorte 1. Gästorte; wovon, je nach dem Verhältnisse, aus den Kreisern der Großgrundbesitzer und der sonstigen Landwirte, Gemeindevorsteher und Lehrer, Messändler, Fleischer und Gastwirte je ein bis höchstens zwei Austrainsmänner zu beauftragen, welchen die Aufgabe zusteht, je eine Gästorte nach Maßgabe der auf denselben gemachten Naturerscheinungen mit Gaslen anzufüllen, welche dem Kuratenswerte eines Durchschnittsflusses mittlerer Güte und Beschaffenheit der betreffenden Pflanze bezugsweise der in dem Zest.



erste Vorparaphanden Pflägen; und der Altar,  
 Pfeife u. dergleichen; bei Kindern, Pfaffen und  
 Frauen, wäre außerdem auf noch das sorg-  
 fältliche Zubehörgewicht anzuzufüllen.

Der gewöhnliche . . . . . wird sodann die  
 andersgeordneten Gäßarten einzusammeln, einer  
 genaueren Prüfung zu unterziehen und etwaige  
 Mängel, soweit nöthig, auf Grund von Erkund-  
 gungen zu beseitigen lassen.

Die verbleibenden und richtig gestellten Gäßarten  
 sollen bis längstens . . . . .  
 außer Acht gelassen werden.

Demnach wird, daß obige bei dieser Gelegenheit  
 nicht etwa im Hauptzweck, sondern lediglich dar-  
 um handelt, um die Grundlagen für die Gebirg  
 und Förderung der Wissenschaft zu vervollständigen.

Diese Aufgabe wird dem hiesigen Lande  
 worden Wunsche, nach Aufstellung der landwirth-  
 schaftlichen Statistik Entgegengewonnen bezogen  
 sind ein neues Element in die amtliche Statistik  
 eingeführt, welches - mit der Hückzahl combinirt-  
 gung mit erscheint, die große Vorparaphanden in  
 der Aufstellung der Kaufkraftländer concret dar-  
 zulegen.

Obwohl das Amt eines Kurtrainsmannes

ein Genant ist, erwartet <sup>zur</sup> die gefertigten  
 ..... da von einzelnen Austran-  
 nelmännern und Pächterstücken hinwieder  
 allzu große Gefahr an Zeit und Arbeitsleistung  
 aufgelegt werden sollen, daß Abgelingen würde,  
 eine anderweitige Anzahl derläßlicher und pass-  
 ständiger Persönlichkeiten aufzufinden, welche  
 sich der erforderlichen Mäsurhaltung im Futur,  
 als der Gesamtheit gegen unterziehen würden.

Vorzugsweise ..... wird darauf im-  
 merhin die Zahl der wünschenswerten  
 Gasten, womöglich in längstens 10 Tagen, ein  
 Verzeichnis der ausgewählten Gärten (= Gästebänke)  
 nebst Angabe der Anzahl der benötigten Gästebänke  
 hastig anzufertigen.

Denn, wenn es auch nicht nötig erscheint,  
 daß die betreffenden Daten unmittelbar nach  
 dem Beschlag der landw. Betriebszettel, d. i.  
 nach dem 3. Juni d. J., erhoben werden, so ist es  
 doch sehr wünschenswert, daß die Erfassungswegen  
 (Austran- und Austranmänner) nicht  
 viel später von ihrer Aufgabe in Kenntnis ge-  
 setzt werden, um die Einseitigkeit zwischen  
 den beiden parallel laufenden Erfassungen -  
 Ermittlung der Örtlichkeiten und der Hückzahl derselben



Lernbegünstigung und Erhaltung des durchschnittlichen  
Niveau der Arbeit und des Lebensstandes, dies  
in Mitwirkung der landw. Corporationen -  
möglichst herzustellen.

.....

L. 18357  
1902



VI 31

W Krakowie, dnia 1. października 1902

IZBA HANDLOWA i PRZEMYSŁOWA  
W KRAKOWIE.

L. 2509.

Przy odpowiedzi należy się powołać na powyższą liczbę.  
Prière de mentionner ce No. dans la réponse.

Do

C. k. GALICYJSKIEGO TOWARZYSTWA GOSPODARCZEGO

we

L w o w i e .  
-----

Izba handlowa i przemysłowa w Krakowie ma zaszczyt przed-  
łożyć pod l/. odpis petycji wniesionej do c.k. Ministerstwa kolejo-  
wego w sprawie taryfowania galicyjskiej nierogacizny, z uprzejmą  
prośbą o poparcie tej sprawy.

Z I Z B Y H A N D L O W E J i P R Z E M Y S Ł O W E J :

Prezes, radca ces:

Sekretarz:

Wz  
Wzaniem mojem należa-  
ło by niniejszą petycję przesłać  
do uregulowania, umiarkowania  
ceny i innych warunków adopcji  
i stworzenia komisji pro-  
gresywnej, komisyjnej.  
Na narady cejstwa nie wzięto  
nie uważając o ilejści wahać się  
sędzi i o ilejści wahać się  
pod zarządzeniem komisji cejstwa.  
Janicki



Exp. I Om  
ans f. k. k. Eisenbahn Ministeriums  
Wien!

Neu geg. Comite der k. k. geh. z.  
Landwirthschaftsgesellschaft  
begegnet die am 29. September  
~~des~~ Jahres 1835  
vom Saite der Handels- u. Gewerbe-  
Kammer in Krakau ~~und~~ von der  
f. k. k. Ministerium angeordnete  
Polizei in Lublitz der fünfjährig  
nach der Statistik-Kategorie bei  
Landbau und Transport <sup>mitgeliefert</sup>  
würden zu Papierwert  
sind ungefähr die darin  
unterzeichneten Sätze betragend  
der gegenwärtigen Gewinnung  
der k. k. Ministerium.

B/XI 902

Comite  
K

Jung

Wnioski i uwagi  
w sprawie transportu i handlu wieprzyciną

Dotychczasowe sposoby ładowania świń, jak również  
obyczwajne sposoby obliczania transportu,  
t.j. przewozu trzech kategorii żywej wagi,  
lub przestępnego wagonowej, są niefortunne.  
Materiałoby zaprowadzić wazenie świń  
całymi partjami, na wagach pomocowych,  
umieszczonych wokoło ramp. — Maszta  
mogłaby sobie kolej odbić, przez nieznaczące  
podniesienie taryfy, do czasu aż się ten  
maszt wiodący nie pokryje.

Do 50 sztuk  
Do 150 —  
Do 1000 sztuk 5 centów w t.  
Do 2000 sztuk  
Do 1000 sztuk  
1500 ew. wznaj  
2 1/2 —

To samo tyczy się ładowania i przewozu bydła rog.

Aby ułatwić handel wieprzyciną w obrębie  
Monarchii, i nie narazić kraju na ogromne  
skutki kontumacji, należałoby zaprowadzić  
targi międzynarodowe w Krasovie i Glatzie;  
kupione tam sztuki na waz, nie powinny  
podlegać kontumacji, — kupione na chwał,  
lub za granicę państwa, mają zostawać w zastawie.

Zrównać taryfę  
przewozu świń (netto  
powierzchni) z taryfą  
obowiązującą bydło.

W porównaniu z Węgry, jest Galicja  
w handlu wieprzyciną ogromnie poszkodowana.



Uważa się, że dzisiejsza taryfa kolejowa,  
jest dla ciężkich świń opasowych, jakie  
Węgry głównie potrzebują, o wiele korzyst-  
niejsza, niż dla świń (szynkowych) gali-  
cyjskich, — mogą nawet Węgry prowadzić  
swoje towary do Wiednia bez kontumacyi,  
potrzebując tylko Galicya, z powodu obawy przed  
zarazą pyzyczna, kontuje kontumacya  
co najmniej 4½ miliona str. — Przypatrując  
się jednak wyrazom co do stanu zdrowia  
nierogaczyny w obu krajach, znajdujemy,  
że w Galicyi w r. 1894 były tylko sporadyczne  
wypadki zarazy w niektórych powiatach, a  
pięciu miejscowościach, — ~~potrzebując~~ we  
~~W~~ w r. zaś 1895 do 692 lutego, nigdzie  
zarazy nie stwierdzono, — ~~potrzebując~~ w  
we Węgrzech, jest obecnie 29 miejscowości  
zapowietrzonych, w obrębie osiemnastu Komitetów,  
i zaraza od stycznia gwałtownie się rozprzestrzenia.

---

Tak samo bezpodstawa jest obawa zarazy  
czymś zarazy z Galicyi do innych krajów  
okoronnych przedlitawskich, i do Niemiec,  
dotąd granica dla naszego towaru ciągle  
jest zamknięta — W r. 1895 stwierdzono  
zarazę pyzyczną w Niższej Austrii, Czechach  
i na Morawii — w Niemczech zaś potrzebują wywar  
z 31, 895 gmin 274, a 692 regionów zapowietrzonych.



Na samym Słasku Pruskim prawie  
~~obecnie caraz~~ 8 powiatost.

Galicya zaś jak wyżej powiesziano jest  
od carazg obecnie zupełnie wolna.

Nyctym zamknięcia granicy niemieckiej  
zla swin galicyjskiej, widzimy z następu-  
jącym dat:

od czasu ~~zamknięcia~~ <sup>ustawy</sup> z r. 1893 (ustawa  
z 15/5 893 - Siennik ustow Dstow Nr 83) mocą  
której wypracie swinie, nawet Angre,  
musza zostawać w rantaście kontumacyjnym,  
przynto przez Diatg:

- w r. 1893 (od czerwca stajnie) sztuk 410.892 (wiecej przez pół roku)
- w r. 1894 (przez cały rok) " 546.320
- w r. 1895 (przez pierwszy 40 dni) " 45.582

wiece na cały rok, (mimo że za podstawę obliczenia  
bierzemy prawie najnieplivszą cenę ?)

wypało by tylko 470.000 sztuk. -

Mogłoby być, że granicę niemiecką  
zamknięto 10/2 1894, widzimy jak znaczenie  
export caraz upało.

- w r 893 (licząc czterocymie) wypało by około 800.000
- w r 894, (od 10/2 zamknięcie granicy) 546.320
- w r. 895 (na podstawie obliczenia powyższego) 470.000

Do Niemiec nawet do 10/2 894. wolno  
było wprowadzać swinie tylko przez Diatg;



Kraców tego prawa nigdy nie miał,  
i przez Kraców przesyła:

r. r. 893 od czerwca stura 92.023  
r. r. 894 przez rok cały 191.733  
r. r. 895 za 40 dni pięciu 20.530 (rozmiar około 200.000.)

Do Miemiec samych przez Diate wysła:

r. r. 1893 od czerwca - stura 42.473  
r. r. 1894 do 10 k. lutego " 17.900

Do Synajczary r. r. 894 wysła stura 3.388

Z Rumunii przesyła do Kracowa

r. r. 1894 od 25 czerwca stura 1549  
r. r. 1895 do lutego " 91

(Myśl utworzenia targowisk na bydło w Łoszowie  
i Lwowie)

Dostać wykar stacyi na której można swinię  
ładować, i gdzie są wagi pomostowe obecnie.

Dotychczas się o przygotowanie dotychczas przeladowywania  
wagonów, i o kosztach dostarczenia wagonów na stacje.

Wykar sprzyjający swini z Galicji, waga i cena - w formie statyst.

### Zadania weźników.

- 1) żeby swinię zastąpić ora jarmarku można było pędzić na nogach.
  - 2) żeby do Ładowania na kole nie było konieczne potrzeby weterynarza powiatowego, lecz żeby wystarczająco oglądający weterynarza miejscowego, lub lekarza.
  - 3) krótko czasu w razie kontumacyi.
  - 4) żeby w zarządzie kontumacyjnym mógł właściciel swini mieć swego zastawcę.
- Nawet obecnie obowiązujących rozporządzeń, spadek ceny swini z 40 na 30 ct na 1 klg. żywej wagi.

do. 1835/1902 24

29. September 1902.

2509.

An das

K. K. EISENBAHNMINISTERIUM

WIEN.

---

Die Handels- und Gewerbekammer in Krakau beehrt sich in Sachen der Tarifierung von Borstenvieh nachfolgenden Antrag zu stellen:

Der jetzt in Geltung stehende Borstenviehtarif theilt sich folgendermassen ein:

- 1/. Wagenladungstarif nach <sup>m</sup> Ladefläche zweier Etagen
- 2/. " " " " " einer Etage eines Borstenviehwaggons.
- 3/. Stückguttarif „nach Augenmass“.

Seit sehr langer Zeit wird in allen interessirten Kreisen eine Reform dieser Tarif-Kategorien angeregt und herbeigewünscht.

Die Tarif-Kategorien sub 1/. und 2/. sind so ausserordentlich theuer, , dass sie im Vergleiche zu unserem Hornvie-Waggonladungstarif je nach Entfernung um 40 % - 60 % sich höher stellen u.s.:

Entfernung Kilom.	Hornviehtarif Pr <sup>m</sup>	Borstenviehtarif Pr <sup>m</sup>
100	1.67	2.76
200	3.32	5.47
400	6.43	10.48
800	12.38	20.01
1200	18.61	30.08



somit kostet ein mit Borstenvieh beladener 17 Waggon bei 1200 Klmtr. Entfernung . . . . . K. 511. 36

Derselbe Waggon, dieselbe Strecke, mit Hornvieh

blos	". 316. 37
<hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: 0;"/>	
Differenz	K. 194. 99

trotzdem das effective Gewicht des Hornviehs weit mehr als eines Borstenviehwaggon beträgt.

Im Vergleiche mit dem Borstenvieh-Tarif der deutschen Staatsbahnen laut Tarif Theil II. für Kgl. Preussische Eisenbahnen /: Gruppe I-VIII:/ vom 1. April 1898 Seite 71 Wagenladungstarif c. und d. für Waggonladungstransporte gleichfalls im internen Verkehre - stellt sich der in unserem Reiche geltende um 30 % bis 60 % höher u.z.

DEUTSCHLAND OESTERREICH-UNGARN

Klmtr.	eine Etage, c,	zwei Etagen, d,	eine Etage	zwei Etagen
	eines Borstenviehwaggon			
200	M. 3. 75	5.-	K. 3. 71	5. 47
400	6. 25	8. 33	7. 22	10. 48
800	10.25	13. 66	13. 96	20. 01
1200	14. 25	19.-	20. 98	30. 08

~~4/47~~ es kostet somit ein 17<sup>m</sup> beladener Borstenviehwaggon bei einer Entfernung von 1200 Klmtr

eine Etage in Oesterreich . . . .	K. 356. 66
" " " Deutschland . . . .	M. 242. 25

oder

bei Benutzung beider Etagen in Oesterreich . . . .	K. 511. 36
Deutschland . . . .	M. 326. -

Wir sehen also, dass der Borstenvieh-Waggonladungstarif

im Lokalverkehr in Deutschland weit niedriger als bei uns erstellt ist.

Der deutsche Tarif enthält auf Seite 7 C. b/ aber noch ausserdem, um den durch den Borstenvieh-Einfuhrverbot verursachten Viehmangel zu mildern, - eine weitere 50 % Ermässigung der oben angeführten Frachtsätze für Borstenviehtransporte nach den von Arbeitern bewohnten **a l l e n** Consumorten des ganzen oberschlesischen Rayons.

Da bekanntlich in Oesterreich nur Galizien und die Bukowina den Borstenviehexport nach den westlichen Kronländern und der Schweiz /wohin die Einfuhr gestattet ist/ besorgt - erscheint es als eine ernste Pflicht aller beteiligten Factoren, auf die Ermässigung der Wagenladungstarife für eine und beide Etagen eines Borstenviehwaggon auf das Niveau des in Deutschland geltenden Tarifes mit aller Energie zu drängen.

Laut dem sub 3/. angeführten Borstenvieh-Stücktarif wird das Gewicht nicht nach einer **A b w a g e** sondern in Form einer **T a x i r u n g** „nach Augenmass“ in folgender Weise festgestellt:

Es wird

- 1 Spanferkel bis 20 Kkg für 20 Klg.
- 1 Frischling von 20 - 40 Kg. -30 "
- 1 mageres " 40-90 Kg. für 60 "
- 1 fettes Schwein über 90 " 170 "

bahnämtlich angenommen und die Fracht mindestens für 20 Stück nach Classa II berechnet.

Die unglückselige Handhabung dieses Tarifes „nach Augenmass“ führt den Bahnbeamten irre. Es wird oft von kurz im Dienste stehenden Beamten, er soll zwischen den verschiedenen Racen und Gattungen, Schweine oft in Partieen von mehreren hundert Stück in der Verladestunde -oftmals im Dunkeln- nach Augenmass das Gewicht gemäss obiger 4 Gattungen zu bestimmen, welcher Aufgabe auch der gewiegteste Kenner nicht gewachsen ist. Die Uebelstände dieser Tarifierungsart treten umso crasser zu Tage, als auch, wie es im Wesen der Sache liegt, die Controlle nach Augenmass geübt wird.



Noch im Jahre 1894 äusserte sich die k.k. General-Direction der österr. Staatsbahnen gelegentlich einer Enquete über diesen Tarif, wie folgt:

„um die allseitig bekannten Uebelstände der gegenwärtigen Tarifierung von Borstenvieh zu beseitigen“

wollte sie eine Reform des Tarifes durchführen, beantragte jedoch eine bedeutende Erhöhung des Stücktarifes und wollte den Wagenladungstarif in der Reform nicht einbeziehen.

Die damalige beabsichtigte Tarifreform proponirte, dass schon 20 Stück Schweine eine halbe Waggonladung bilden sollen. Dieses Project würde aber nur ungarischen Borstenviehtransporten Vortheil gebracht haben.

Nach dem Berichte der Budapester Handels- und Gewerbekammer exportirte Ungarn 1899 Stück 390.700 Borstenvieh im Durchschnittswerte von Fl. 82- oder Durchschnittsgewichte von 200 Klg. pr Stück, während Galizien und die Bukowina jährlich gegen 800.000 Stück im Durchschnittswerte Fl. 25 - 60 Klg. pr Stück exportirte - daher nach dem proponirten Reformtarif

20 Stück ungarische Schweine im Mindestgewicht von 4000 Klg.  
ebensoviel wie

20 Stück galizische Schweine im Höchstgewicht von 1200 Klg.  
an Fracht für den halben Waggon /eine Etage/ kosten müssten.

Wohl muss zugegeben werden, dass auch in einer Etage ca 50 Stück galizische oder bukowinaer Borstenvieh im beiläufigem Gewichte von ca 3000 Klg zum selben Frachtbetrag verladen werden könnten- aber diese Manipulation würde sowohl den galizischen wie den bukowinaer KLEIN-HAENDLER ganz ruiniren, wie überhaupt für kleine Transporte - es verarbeiten viele selbst mittlere Selcher der westlichen Kronländer nur 20 Stück Borstenvieh wöchentlich - den Bezug unmöglich machen und selbe einfach der Abhängigkeit der Grosshändler unterstellen. Die Reform würde zur Consequenz führen, dass

für 20 Schweine im Gewichte von 1200 Kg. ebensoviel wie  
" 50 " " " " 3000 " an Frachtgebühr bezahlt  
werden müsste

38

Die beabsichtigte Tarifreform ist übrigens im J. 1894 fallen gelassen worden.

Die Borstenvieh-Exporteure, welche das Geschäft auf eine übersichtliche und solide Basis gestellt zu haben wünschen, fordern in logisch gerechter Weise, dass ein mässiger, den heutigen Tarifverhältnissen entsprechender Borstenvieh-Stückguttarif -wie bei allen anderen Waren- laut Gewicht durch Abwage zur Einführung gelange.

Da durch Einführung der Zahlung der Fracht für das wirklich abgewogene Gewicht bei dem geltenden Satz eine bedeutende Erhöhung der Transportkosten bedeuten würde und hiedurch die Exportfähigkeit unterbunden wäre, müsste, um den volkswirtschaftlichen Status quo zu wahren

1/. Die Frachtberechnung statt wie bis nun nach Classe II. nach der ermässigten A Classe erfolgen

2/. die thatsächlich naturgemäss entstehende Gewichtsschwundung mit 10 % festgesetzt und von der Fracht gekürzt werden.

Gemäss diesen Ausführungen erlaubt sich nun die Handels- und Gewerbekammer in Krakau das k.k. Eisenbahn-Ministerium höflichst zu ersuchen, diese Angelegenheit zum Gegenstande seines Studiums zu machen und

1/. Die Wagenladungstarife für Borstenviehtransporte auf das Niveau der in Deutschland geltenden Gebühren zu ermässigen

2/. den gegenwärtig in Geltung stehenden veralteten Stückguttarif für Borstenvieheinzelsendungen aufzuheben und die Frachtberechnung nach dem factisch abgewogenen Gewichte in der Aufgabestation einzuführen

3/. die Frachtberechnung von Classe II auf Classe A zu ermässigen und für Gewichtsschwundung einen 10 % Frachtnachlass zu bewilligen,

4/. oder wenn die Abwage mangels Viehwagen in der Aufgabestation unthunlich wäre, dieselbe in der Abgabestation anzuordnen, in welchem Falle von dem 10 % Frachtnachlass Umgang genommen werden soll.

V o n d e r H A N D E L S - u n d G E W E R B E K A M M E R :

Der Präsident, kais. Rath:

Der Secretär:



II

Rozanski

Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

[www.digital-center.pl](http://www.digital-center.pl)

[biuro@digital-center.pl](mailto:biuro@digital-center.pl)

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

**Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.**

**Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.**

**All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.**